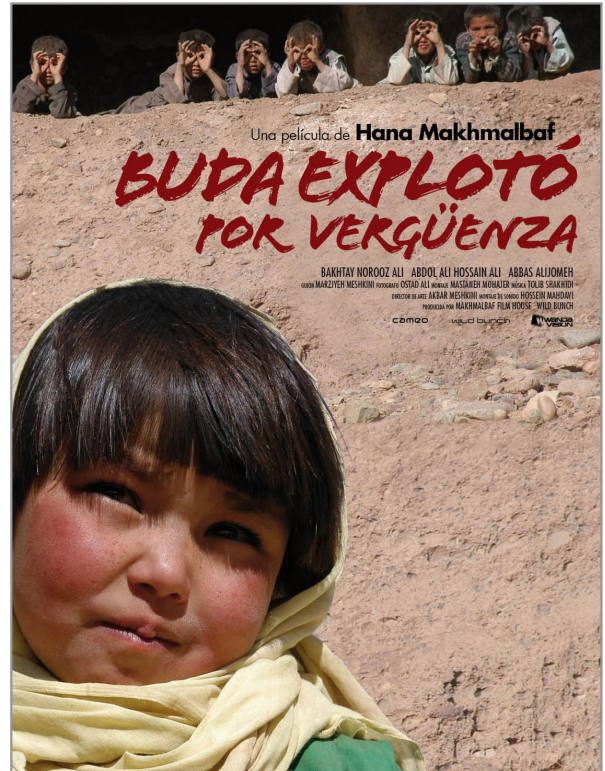


## BUDA EXPLOTÓ POR VERGÜENZA

La igualdad es un valor universal que se constituye como un derecho, una condición personal, un estado ante la sociedad y, en el peor de los casos, una aspiración o meta.

En efecto, cuando en una sociedad quebrada por creencias fundamentalistas extremas, por la pobreza y por la guerra, hay algunos que se invisten de una autoridad sin sentido para impedir la realización personal de otros, son la igualdad, la libertad y la justicia los primeros valores que se destruyen, impidiendo el desarrollo natural de las personas.

Éste es el caso de esta película, que refleja la crueldad machista y la misoginia de la sociedad Afgana, hastiada por un integrismo religioso exacerbado (el de los Talibanes) capaz de transmitirse con gran permeabilidad entre generaciones en forma de “educación familiar y social”, que perpetúa los odios y las injusticias para con las mujeres.



Se presenta en esta historia la vida de una niña que entre grandes adversidades propiciadas por la desigualdad y la pobreza se propone aprender en la escuela porque ésa es su ilusión, comenzando un duro camino de dificultades inimaginables para conseguir el material escolar y poder ser admitida en una escuela, camino que finaliza con la frustración de verse interrumpido su sueño por las injustas imposiciones culturales, sociales y religiosas que un grupo de niños recrea contra ella en sus juegos.

Se trata de un duro relato que proyecta la colisión entre un valor como la igualdad, inspirador de derechos universales y fundamentales, con la sinrazón del integrismo religioso instalado en una sociedad hostil con su propio patrimonio, humano y cultural.

Posiblemente el alumnado de educación de personas adultas entienda mejor que nadie la fuerza y el impacto de una educación “deseada” como la de la protagonista, y más aún cuando no se dispone de las oportunidades de la obligatoria, como ocurre en la película. Pongamos pues en valor el derecho a la educación del que gozamos y seamos capaces de aunarlo al deseo de ser educado, ésta es una de las fórmulas más eficaces para el desarrollo de las personas y el futuro de un país.

## FICHA TÉCNICA

**Título:** Buda explotó por vergüenza (Buda as Sharm foru rikht).

**Dirección:** Hana Makhmalbaf.

**Guión:** Marzieh Meshkini.

**Producción:** Makhmalbaf Film House, Wild Bunch.

**Música:** Tolibhon Shakhidi.

**Fotografía:** Ostad Ali.

**Montaje:** Mastaneh Mohajer.

**Interpretación:** Nikbakht Noruz (Bakhtay), Abodlali Hoseinali (el Talibán), Abbas Alijote (Abbas).

**País:** Irán-Francia

**Año:** 2007.

## SINOPSIS

Bakhtay (Nikbakht Noruz) tiene seis años y una obsesión: ir a la escuela para aprender a leer, como el hijo de sus vecinos el cual lee y recita el alfabeto en la calle.

Vive en un pueblo de Afganistán, en las cuevas que hay junto a las estatuas de Buda que los talibanes destruyeron. El periplo de Bakhtay para comprar un cuaderno y un lápiz e ir a la escuela la llevará a poner en peligro su vida y a sufrir vejaciones a manos de una pandilla de niños que juegan cruelmente a la guerra entre talibanes y americanos, con el objetivo de lapidar a Bakhtay o dispararle con sus improvisados fusiles.

## PREMIOS

Premio del Jurado en el Festival Internacional de San Sebastián, “por ser el primer largometraje de una directora muy joven que ha impresionado al jurado por la exquisita fotografía y por la extraordinaria niña Nikbakht Noruz.

Es el prometedor estreno de una directora que esperamos siga creando obras importantes en adelante.”  
(FILMAFFINITY)

## COMENTARIO

Es un relato fílmico de estructura sencilla pero pleno de contenido, que nos sumerge de inmediato en el drama que supone la situación sociocultural convulsa de un país que se ha aferrado a su propia cultura (dominada por el integrismo religioso) para pasar por encima de valores y derechos tan fundamentales como la igualdad, justicia, derecho a la educación para todos, tolerancia y protección de la infancia, entre otros.

La película le da el “guión” y el “reparto” del conflicto afgano a unos niños que lo representan a la perfección, emulando lo que hacen sus adultos, ensayando y aprendiendo esas actitudes negativas que ayudarán en el futuro a conservar el caldo de cultivo de sus odios y contradicciones.

El contraste vivo y persistente a esta injusticia lo pone la protagonista, Bakhtay, que enarbolando la bandera del derecho de la educación (con todo lo que ello conlleva) se dignifica a sí misma luchando contra todas las injusticias que se aceptan y se practican en su comunidad.

El papel de la niña transmite la sensación de que su profundo deseo y perseverancia por aprender es mucho más fuerte que la crueldad que a lo largo del filme dirigen contra ella los niños que reproducen con sus juegos las dramáticas consecuencias de las guerras y el fundamentalismo religioso en un país pobre.

Críticos de cine como Carlos Boyero (El País) consideran la película conmovedora, documento terrible, tierno y necesario que desprende autenticidad. Rodríguez Marchante, E. (Diario ABC) dice que es ingenua, deliciosa, pura, penetrante, alegórica, inteligente y sencilla. Y Beatriz Maldivia (www.blogdecine.com) la define como emotiva, cautivadora e inteligente, como una continua metáfora y una película repleta de contenido.

Por otro lado, varios espectadores y aficionados al cine la describen, en síntesis, como un cine honesto que emana sencillez (...) contada con la sencillez, excesiva ingenuidad y limitaciones del cine producido en Irán la película no carece sin embargo de interés (...) cuenta con sencillez unos hechos no tan sencillos (...) esos niños jugando a la guerra me ponen los pelos de punta (...) la película funciona como una fábula inocente pero logrando momentos de evidente intensidad dramática (...) es una película por momentos casi documental que refleja la repercusión que tiene la inestabilidad política, el cambio socio-cultural y la pobreza sobre la población infantil afgana (...) todavía tengo un nudo en la garganta... (FILMAFFINITY)

## PROPUESTA DIDÁCTICA PARA TRABAJAR EN EL AULA

**TEMA:** Igualdad y justicia.

**ETAPA EDUCATIVA:** Educación de personas adultas.

**ÁREAS CURRICULARES:** Ciencia Sociales, Lengua Castellana y Literatura, Educación para la Ciudadanía, Filosofía, Historia y Cultura de las Religiones.

### COMPETENCIAS BÁSICAS:

- Competencia social y ciudadana.
- Competencia emocional.
- Competencia cultural y artística.
- Competencia en comunicación lingüística.
- Tratamiento de la información y competencia digital.
- Competencia para aprender a aprender.

### VALORES:

**IGUALDAD:** Derecho que tiene toda persona a la libertad, a servirse de su razón y por tanto, a reconocer en la razón de los demás el límite de sus posibilidades de obrar. Supone reconocer al otro como la misma capacidad de autonomía y racionalidad.

**JUSTICIA:** La justicia es la capacidad de vivir conforme a las normas del derecho, es decir, en la disposición de dar a los demás lo que le es debido, y además la disposición de hacer lo requerido por las leyes. La justicia regula las relaciones con los demás en base a los derechos inalienables de las personas y a los contratos sociales.

Estos valores son claros inspiradores de derechos universales, recogidos como derechos humanos y, muy especialmente, de protección de la infancia, destacando en este caso el derecho a la educación y además a una educación igual entre mujeres y hombres.

**CONTRAVALORES:** desigualdad, injusticia, intolerancia, crueldad, odio y absolutismo.

### OBJETIVOS:

- Asumir responsablemente los alumnos sus deberes, conocer y ejercer sus derechos en el respeto a los demás, practicar la tolerancia, la cooperación y la solidaridad entre las personas y grupos, ejercitarse en el diálogo afianzando los derechos humanos como valores comunes de una sociedad plural e intercultural; y prepararse para el ejercicio de la ciudadanía democrática.
- Desarrollar y consolidar hábitos de disciplina, estudio y trabajo individual y en equipo como condición necesaria para una realización eficaz de las tareas del aprendizaje y como medio de desarrollo personal.
- Iniciarse en el lenguaje audiovisual.

### CONTENIDOS:

- Declaración de Derechos Humanos.
- Conceptos fundamentales de ética y moral: Igualdad y justicia.
- Bases históricas del mundo actual.
- Conceptos básicos del lenguaje audiovisual: El plano y la composición.

### METODOLOGÍA:

#### ***I.- Actividades previas al visionado de a la película.***

**Trabajo en gran grupo** en el que el profesor plantea los elementos introductoros e iniciadores previos: Orientación para la búsqueda de información, apuntes de ideas fundamentales relacionadas con el tema y especialmente sobre conceptos básicos de ética y de lenguaje audiovisual, entrega y comentario de la ficha técnica.

## Trabajo colaborativo en pequeño grupo entre alumnos:

1. Búsqueda de información en la biblioteca y/o Internet sobre los valores y derechos propuestos y distribución en pequeños grupos:
  - Plantearse y explicar los diferentes puntos de vista que habéis encontrado sobre los valores y derechos propuestos: igualdad, justicia, derecho a la educación,... ¿los reconocéis en vuestro entorno?, ¿en qué casos no?, ¿cómo se solucionaría el problema cuando no se respetan esos valores y derechos?
  - Cada grupo prepara unas conclusiones sobre análisis y lo expone al resto.
  - El profesor mediará y orientará para extraer por consenso una conclusión final breve y concisa sobre esos valores y derechos.
  - Enlace de interés:  
[www.facillectura.es/documentos/Declaracion\\_Universal\\_Derechos\\_Humanos\\_FL.pdf](http://www.facillectura.es/documentos/Declaracion_Universal_Derechos_Humanos_FL.pdf)
  
2. Búsqueda de información sobre los Talibanes y en concreto sobre la destrucción de los Budas:
  - Consensuar en los grupos qué tipo de religión practican y qué consecuencias tiene para la sociedad.
  - Debatir las causas que movieron a los Talibanes a destruir las estatuas Buda.
  - Enlaces de interés:
    - [es.wikipedia.org/wiki/Talib%C3%A1n](http://es.wikipedia.org/wiki/Talib%C3%A1n)
    - [edant.clarin.com/diario/2001/03/10/i-03001.htm](http://edant.clarin.com/diario/2001/03/10/i-03001.htm)
  
3. Búsqueda de información básica sobre los planos cinematográficos y la composición de éstos.
  - Analizar cómo se hacen los planos cortos y primeros planos y qué efectos transmiten al espectador.
  - Reflexionar sobre los diferentes elementos de la composición del plano, en especial el uso de la luz y el espacio cinematográfico.
  - Material de consulta: *Lenguaje Audiovisual cinematográfico*. Capítulos 4 y 6 ([www.cineyvalores.apoclam.org](http://www.cineyvalores.apoclam.org))
  - Enlaces de interés:
    - [www.slideshare.net/adurbecondita/el-lenguaje-del-cine](http://www.slideshare.net/adurbecondita/el-lenguaje-del-cine)
    - [es.wikipedia.org/wiki/Plano\\_cinematogr%C3%A1fico#Primer\\_plano](http://es.wikipedia.org/wiki/Plano_cinematogr%C3%A1fico#Primer_plano)
    - [ecine.blogcindario.com/2008/03/00038-nociones-basicas-sobre-composicion-visual.html](http://ecine.blogcindario.com/2008/03/00038-nociones-basicas-sobre-composicion-visual.html)

## II.- Visionado de la película.

1. Breve explicación introductoria de la película, sinopsis, personajes principales y momentos de la película propicios para un análisis audiovisual.
2. Proyección continua, sin comentarios, sin cortes ni perturbación alguna, para lograr la máxima atención y concentración.
3. Revisión de escenas interesantes durante las actividades tras el visionado.

### III.- Actividades posteriores al visionado.

En pequeño grupo se reflexionará y se comentarán los siguientes interrogantes:

1. Observa cómo estudia el niño, ¿tiene profesor?, ¿está con otros niños?, ¿estudia reflexionando o memorizando?, ¿con qué material?, ¿en tu infancia tuviste que estudiar así o parecido? Coméntalo.
2. Tal y como ocurre en la película, ¿atarías a tus hijos para tenerlos controlados en tu ausencia?, ¿Contra qué atentaría esa decisión?
3. ¡Atención a la composición!:
  - Fíjate en el uso de la luz dentro de las cuevas, la luz es dura, con muchas sombras y grandes contrastes, ¿qué relación puede tener con la forma de vida de estas familias?, razónalo.
  - ¿Qué te sugiere esa gran grieta en la cima de la montaña, que cruza la imagen y que recorre Bakhtay mientras llama a su madre? ¿qué emociones transmite?, ¿qué relación puede tener con la actitud de ella y su gran propósito? (Revisiónado)
4. ¿Cómo te afecta ver a la niña luchando contra todo para comprar su propio material escolar? Comenta las diferencias entre eso y el modo de comprar el material en tu casa para tus hijos, ¿qué condicionantes hay de fondo en ello?
5. ¡Atención a los planos!: Los planos de los dos protagonistas (Bakhtay y su vecino) cuando dialogan entre sí, y en general en todos los intercambios que hacen los personajes al hablar ¿cómo son?, ¿generales o primeros planos, ¿qué crees que expresan?, ¿qué sugieren? Y los planos de los diferentes profesionales trabajando con sus manos ¿cómo son?, ¿qué expresan? (Revisiónado)
6. Describir brevemente los sucesivos actos de abuso y acoso a la protagonista por parte de los niños desde que la encuentran hasta que ella escapa de la cueva, ¿qué están imitando ellos con ese juego de guerra?, ¿qué sienten los niños?, ¿qué derechos fundamentales de las personas crees que lesionan esos actos?
7. Enumerar y reflexionar sobre las causas por las cuales los niños detienen a las cuatro niñas, ¿de dónde toman los niños esos criterios?, ¿qué están reproduciendo?
8. ¡Atención a los símbolos!:
  - ¿Qué diferencia hay entre la bolsa en la cabeza de las niñas y la de los agricultores que están aventando el grano?
  - ¿Qué representa el hecho de que con las hojas del cuaderno de Bakhtay los niños hacen misiles de papel, o el Talibán que hace barcos de papel que se van río abajo? ¿qué supone ese cuaderno para la niña protagonista?, ¿por qué recibe continuo maltrato el cuaderno?
9. Observad que Bakhtay llora por primera vez cuando es rechazada en la escuela donde sus compañeras la rechazan. Sin embargo se mostró fuerte ante los niños que jugaban a la guerra, ¿por qué crees que le afectó más el rechazo en la escuela que el de los niños de la calle? Razonadlo y argumentadlo.
10. Debatid en el grupo qué mensaje encierra la frase final del niño embarrado cuando le dice a Bakhtay que se haga la muerta porque debe morir para ser libre, ¿qué sugiere esto respecto a la desigualdad de género que existe en ese país?

### Debate final de todo el grupo-clase

1. Anotad en una lista las diferencias que hay entre la educación que recibís vosotros como adultos y vuestros hijos, en este caso obligatoria, y la educación que desea recibir la protagonista y que la sociedad no le da. Comentad esas diferencias y plantead qué consecuencias tienen para el país y para el desarrollo de las personas tienen uno y otro tipo de educación.
2. Partiendo de las conclusiones del debate anterior, argumentad en qué medida influyen en la educación de este país el integrismo religioso, el machismo, la pobreza y la desigualdad social.
3. Con la mediación del profesor, cerrad el debate con unas breves conclusiones finales a modo de aforismos, o ideas-fuerza, y recogerlas por escrito.

## EVALUACIÓN DE LA FICHA DIDÁCTICA

MARCAR SEGÚN SE CONSIDERE: 1: muy bajo, 2: bajo, 3: normal, 4: alto, 5: muy alto

OBJETIVOS	INDICADORES	1	2	3	4	5
GENERALES	Utilidad de la experiencia como recurso educativo					
	Potencial de la película trabajada para educar en valores					
	¿Se trabajaron con la película los valores y actitudes propuestos de partida?					
	¿Se comprendieron y utilizaron los conceptos del Lenguaje Audiovisual?					
	Contribución para crear conciencia crítica en los alumnos					
	Capacidad de la práctica para ocupar el ocio y tiempo libre de un modo productivo					
FICHA DIDÁCTICA	Agilidad de la ficha para desarrollar todo el proceso de la práctica					
	Pertinencia de la temática de la película para los valores propuestos					
	Adecuación de las propuestas de trabajo e ítems de análisis al ciclo educativo					
	Posibilidad de desarrollar todas las actividades y análisis propuestos					
	Coherencia de la ficha didáctica en el tratamiento de la película y los valores					
	Profundidad en el abordaje de los conceptos, valores y actividades.					
	Adecuación del tiempo (clases) necesario para realizar la práctica					
	Capacidad de la ficha para motivar a los alumnos antes de ver el filme					
	Utilidad como elemento introductor y organizador previo del tema y valores					
ALUMNADO	Participación en las actividades previas					
	Aburrimiento, tedio, ausencia, indiferencia,...					
	Motivación e interés por el visionado del filme					
	Atención durante el visionado					
	Implicación en los debates postvisionado					
	Dinamismo en los debates					
	Variedad en las líneas de discusión					
	Captación-comprensión del mensaje axiológico de la película					
	Extrapolación a la realidad, casos reales, vivencias personales					
	Identificación personal de los alumnos con los valores y actitudes trabajados					
PROFESORADO	Potencial didáctico de la experiencia respecto a las materias que imparte					
	Contribución en la formación de las competencias básicas					
	Aporte al desarrollo de contenidos procedimentales					
	Aporte al desarrollo de contenidos actitudinales					
	Aporte al desarrollo de valores					
	Influencia en su desarrollo profesional como docente					
	Valoración como alternativa didáctica para impartir su materia					
	Capacidad para desarrollar técnicas y estrategias de aprendizaje individual					
	Capacidad para desarrollar el trabajo en grupo, consenso y debate productivo					
Capacidad para la mejora de las relaciones intra-grupo						
Capacidad para la mejora de las relaciones inter-grupo						
OTROS	Comente otros aspectos a valorar no recogidos en la presente escala:					
SUGERENCIAS PROPUESTAS	Comente aquellos aspectos que a su juicio son mejorables:					

Para Cine & Valores sería interesante conocer su opinión sobre las fichas didácticas de las películas disponibles en nuestra web y por eso le agradeceríamos que se tomase unos minutos para completar también la versión online de este cuestionario, disponible en: [www.cineyvalores.apoclam.org/cuestionario-de-evaluacion.html](http://www.cineyvalores.apoclam.org/cuestionario-de-evaluacion.html)



## FUENTES BIBLIOGRÁFICAS

AGUILAR, P. (1996): *Manual del espectador inteligente*. Madrid. Ed. Fundamentos.

GONZALEZ, J.F. (2002): *Aprender a ver cine*. Madrid. Ed. Rialp.

MAKHMALBAF, H. (2007): *Buda explotó por vergüenza*. (Filme)

GIL COLOMER, R. ) -Editor Coordinador- (1997): *Filosofía de la Educación hoy. Diccionario*. Madrid. Ed. Dykinson.

APOCLAM. Grupo de trabajo Cine y valores (2011): *El lenguaje audiovisual cinematográfico*.  
[www.cineyvalores.apoclam.org/el-lenguaje-audiovisual.html](http://www.cineyvalores.apoclam.org/el-lenguaje-audiovisual.html)

[www.filmaffinity.es](http://www.filmaffinity.es)

[www.blogdecine.com](http://www.blogdecine.com)

[www.slideshare.net/adurbecondita/el-lenguaje-del-cine](http://www.slideshare.net/adurbecondita/el-lenguaje-del-cine)

[es.wikipedia.org/wiki/Plano\\_cinematogr%C3%A1fico#Primer\\_plano](http://es.wikipedia.org/wiki/Plano_cinematogr%C3%A1fico#Primer_plano)

[ecine.blogcindario.com/2008/03/00038-nociones-basicas-sobre-composicion-visual.html](http://ecine.blogcindario.com/2008/03/00038-nociones-basicas-sobre-composicion-visual.html)

[es.wikipedia.org/wiki/Talib%C3%A1n](http://es.wikipedia.org/wiki/Talib%C3%A1n)

[edant.clarin.com/diario/2001/03/10/i-03001.htm](http://edant.clarin.com/diario/2001/03/10/i-03001.htm)

[www.facillectura.es/documentos/Declaracion\\_Universal\\_Derechos\\_Humanos\\_FL.pdf](http://www.facillectura.es/documentos/Declaracion_Universal_Derechos_Humanos_FL.pdf)